

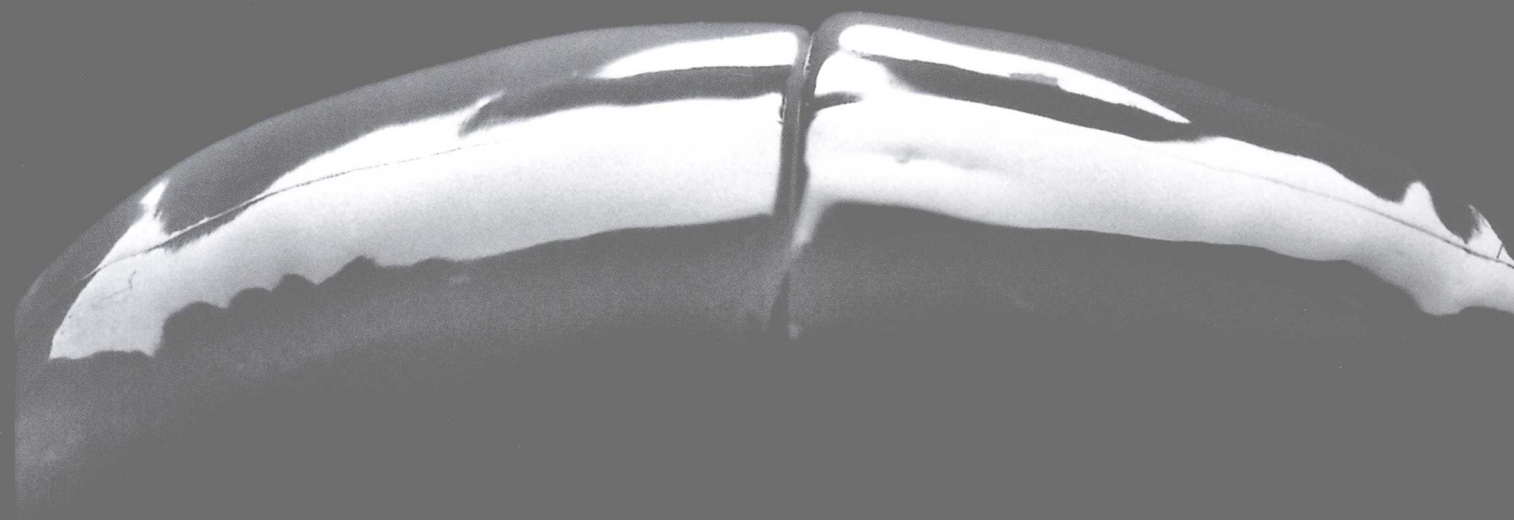


前牙瓷粘结性仿生修复

Bonded Porcelain Restorations
in the Anterior Dentition: A Biomimetic Approach

著者 Pascal Magne, Urs Belser

主译 王新知



Bonded Porcelain Restorations
in the Anterior Dentition:
A Biomimetic Approach

前牙瓷粘结性仿生修复

著者 Pascal Magne
Urs Belser

主译 王新知

译者 王新知 樊 聪 张 豪 刘 峰
周团锋 张相皞 诸葛彬



 人民军医出版社
PEOPLE'S MILITARY MEDICAL PRESS

北 京

图书在版编目(CIP)数据

前牙瓷粘结性仿生修复 / (瑞士) 马尼 (Magne, P.), (瑞士) 贝尔瑟 (Belser, U.) 著;
王新知等译. —北京: 人民军医出版社, 2008.10

ISBN 978-7-5091-2003-3

I. 前… II. ①马…②王… III. 金属烤瓷—修复术 IV. R783.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 116801 号

Bonded Porcelain Restorations in the Anterior Dentition: A Biomimetic Approach, by Magne/Belser,
ISBN: 0-86715-422-5, 由国际精萃出版集团 (Quintessenz Verlags-GmbH) 提供中文版权, 授权人民军
医出版社出版并在全球发行该书中文版。

版权登记号: 图字—军—2008—005 号

策划编辑: 杨 淮 文字编辑: 陈明佳 责任审读: 黄栩兵
出 版 人: 齐学进

出版发行: 人民军医出版社 经 销: 新华书店
通信地址: 北京市 100036 信箱 188 分箱 邮 编: 100036

质量反馈电话: (010) 51927270; (010) 51927283

邮购电话: (010) 51927252

策划编辑电话: (010) 51927300-8027

网址: www.pmmp.com.cn

印刷: 北京印刷一厂 装订: 恒兴印装有限公司

开本: 889mm × 1194mm 1/16

印张: 24.5 字数: 458 千字

版、印次: 2008 年 10 月第 1 版第 1 次印刷

印数: 0001~1800

定价: 288.00 元

版权所有 侵权必究

购买本社图书, 凡有缺、倒、脱页者, 本社负责调换

内容提要

瓷贴面口腔修复具有仿生修复的优越性，应用广泛，特别适用于修复前牙牙列，具有美观和功能恢复俱佳的优点，为帮助读者熟悉、掌握、应用这项技术，作者详细介绍了牙齿结构、仿生学原则、口腔美学标准，以及最大限度保存牙体组织治疗的选择等基础知识，重点介绍了前牙粘结性修复体的适应证、诊断与治疗设计、牙体预备、制取印模、暂时修复、技工室制作、试戴与粘结，以及使用与维护。本书内容翔实、病例典型，配以大量精美图片，为口腔修复医师、口腔技师等学习前牙仿生修复提供了良好的参考读物。

作者简介



Pascal Magne, PD, DR MED DENT

瑞士日内瓦大学口腔医学院口腔固定修复学与殆学系资深讲师

Pascal Magne 1992 年在日内瓦大学获得医学和牙医学博士学位。此后，参加了牙科固定修复学、殆学、牙体外科学和牙体牙髓病学方面的毕业后培训，并取得了相关培训证书。1997—1999 年，作为副教授访问学者在明尼苏达牙科研究中心从事牙科材料和生物力学方面的研究，目前，是日内瓦大学口腔固定修复与殆学系的资深讲师。1997 年获得瑞士科学基金奖，1998 年获得瑞士医学生物基金。Magne 博士著有大量牙科美容和牙科粘结学方面的临床与科研论文，是该领域国际知名学者。

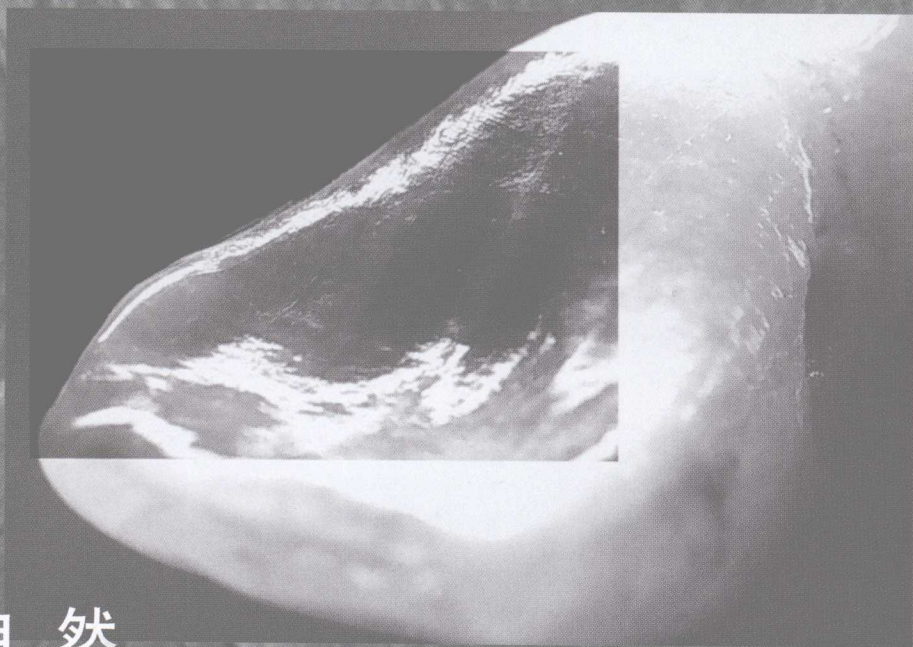
Urs Belser, PROF, DR MED DENT

瑞士日内瓦大学口腔医学院口腔固定修复学与殆学系教授和主任

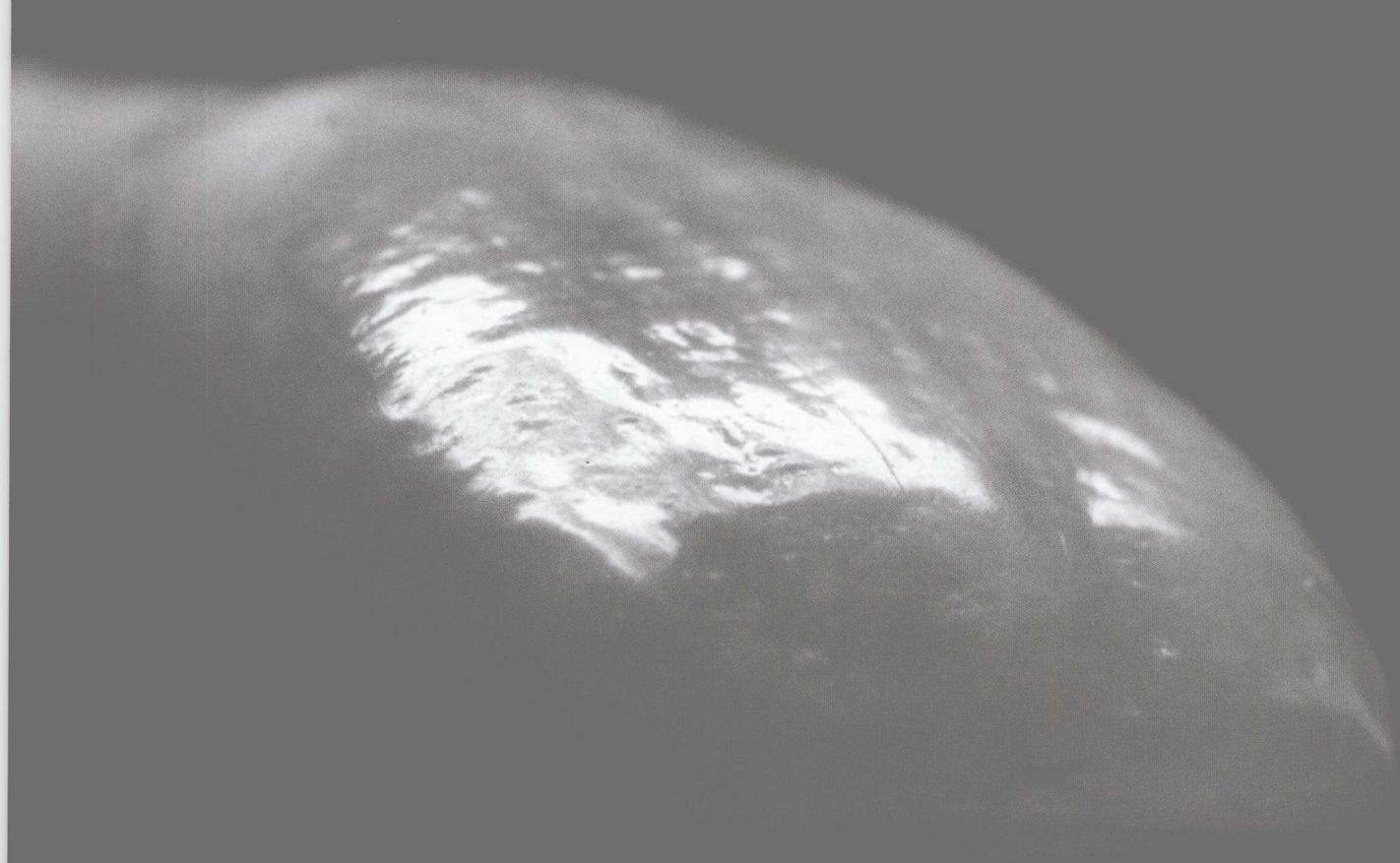
Urs Belser 1974 年在苏黎世大学获得医学和牙医学博士学位，并获得牙科固定修复与殆学的毕业后培训证书。1976—1980 年，作为助教和资深讲师在苏黎世大学口腔固定修复与殆学系工作。1980—1982 年，作为助教访问学者在大不列颠哥伦比亚大学的口腔生物与临床牙科学系工作。1982—1983 年，作为资深讲师在苏黎世大学口腔固定修复与口腔材料学系工作，并成为日内瓦大学口腔固定修复与殆学系的教授和主任。主要研究方向是咀嚼肌的功能行为、牙周病矫形治疗、牙科陶瓷、粘结修复和骨内种植修复。

仿生学新概念的提出使从生物力学、结构、美学的完整性等方面进行牙齿修复成为可能。新的粘结技术和瓷贴面的设计成为牙齿修复新方法的关键要素。粘结性瓷修复体的适应证已经扩展到前牙或失活牙的冠折，牙齿严重破坏的病例。这种修复技术在医学生物学和社会经济学方面有重要意义，它不仅可以保存更多完整的牙体组织及牙齿活力，而且比传统的修复方法更经济，伤害更少。

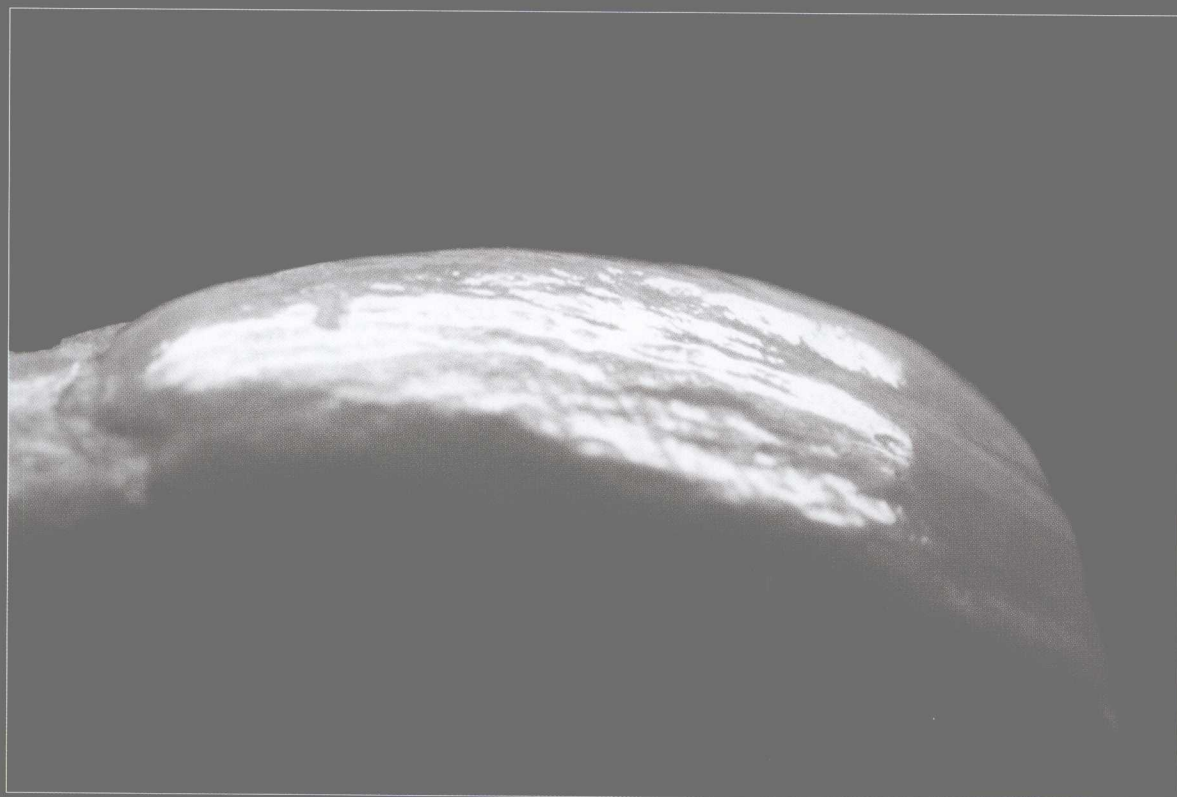
粘结性瓷贴面修复方法可以平衡前牙牙列功能和美观要求。瓷材料有完美的硬度、理想的表面特性，而且其生物力学强度可以产生较高的粘结性能，使瓷和牙齿成为一个整体来支持牙齿切端发挥咀嚼功能。瓷在牙齿上的光学效果和逼真特性，使得医生和患者都对这种修复方法有极佳的美学满意度。

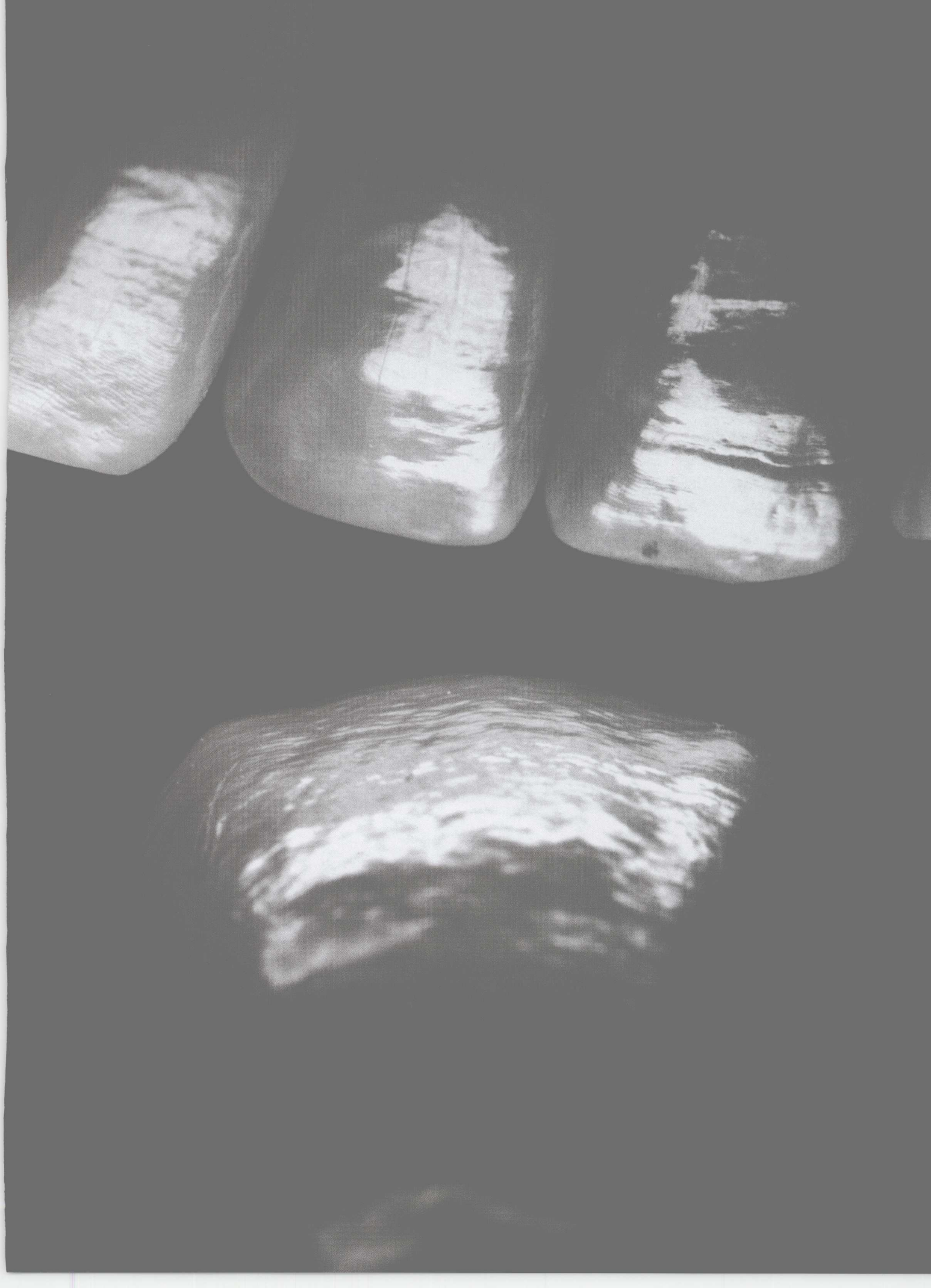


关注自然



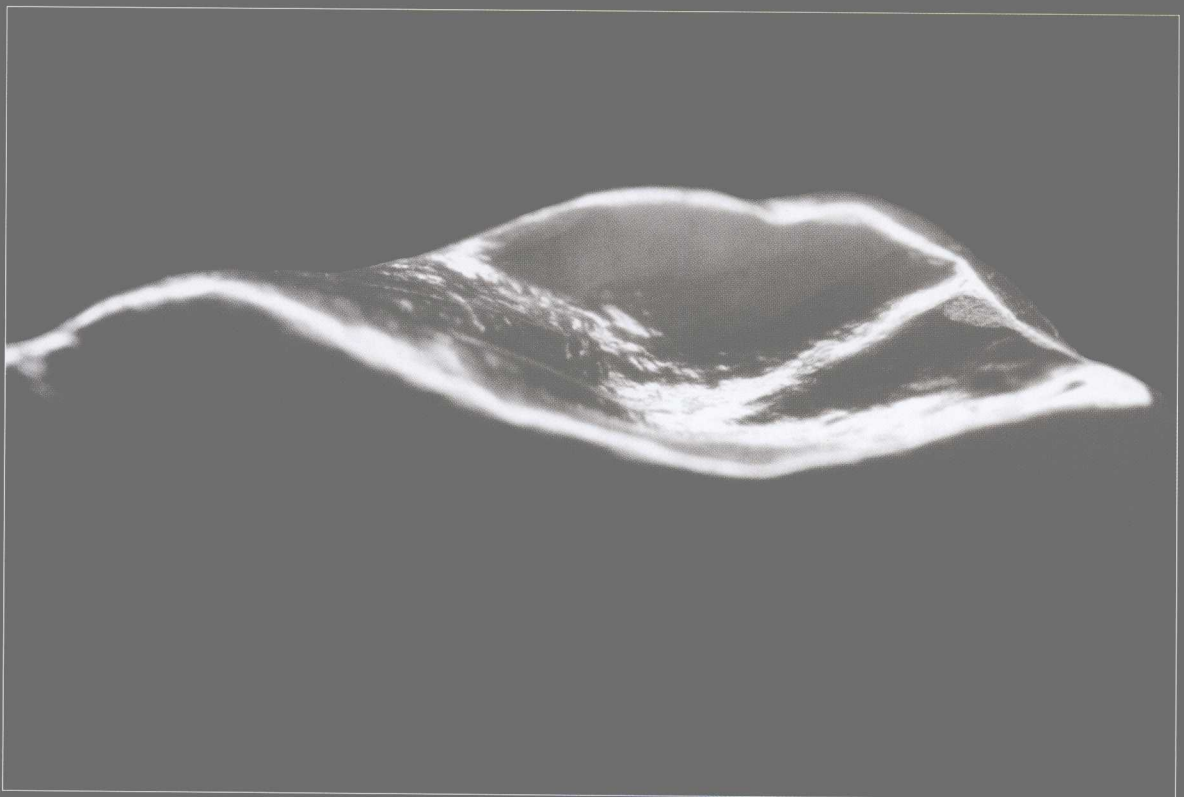
非人工制作 . . .

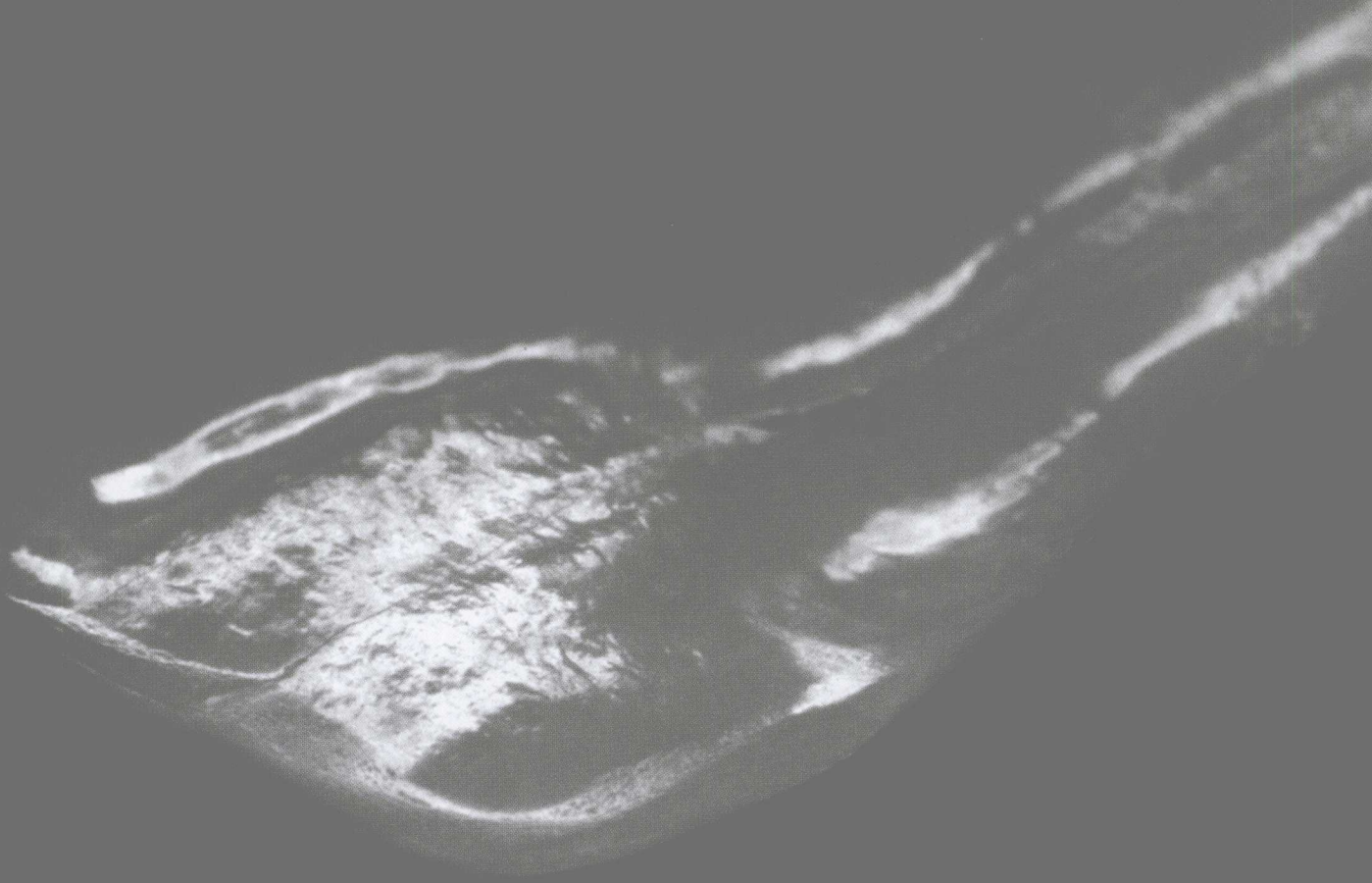


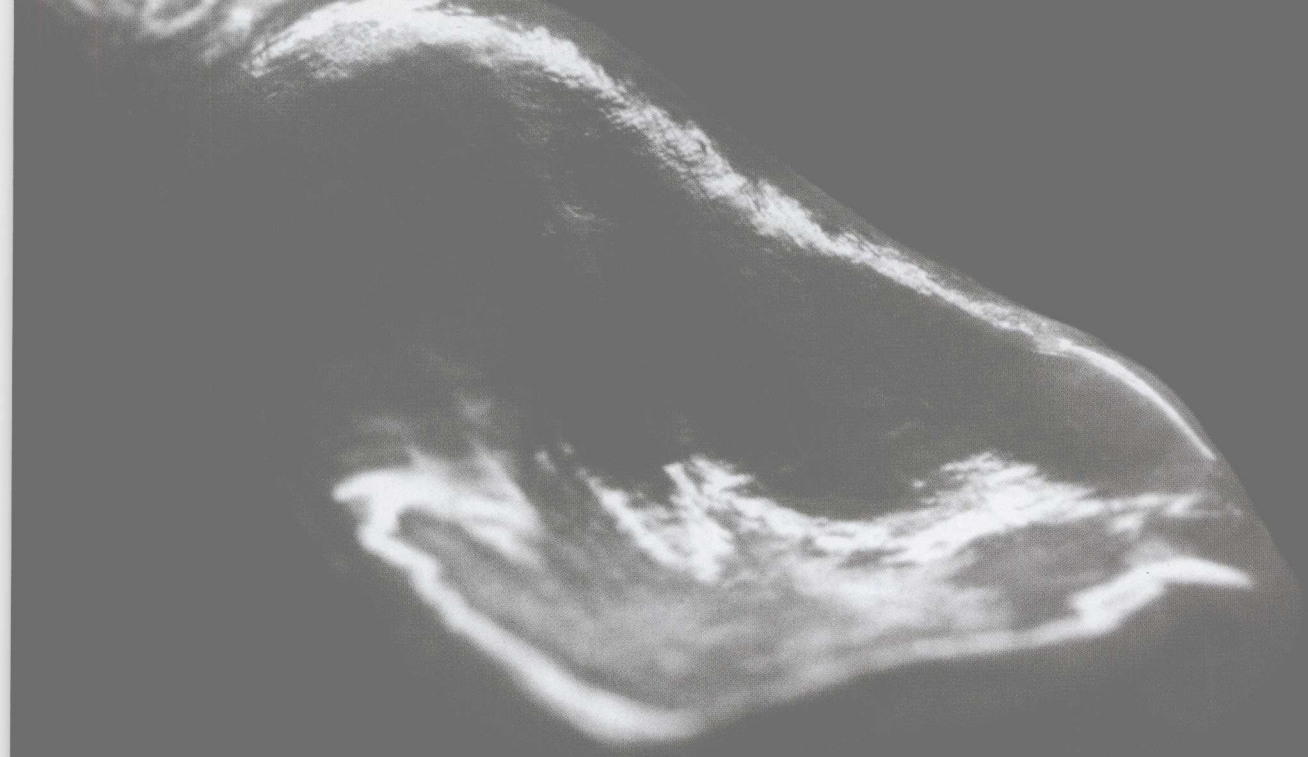




并非人类的灵感 . . .







神 化 的 设 计 . . .





忠实的仿真 . . .



献 辞

献给我的妻子 Geibi, 和我的父亲 Albin, 他们在任何情况下都支持我、鼓励我。感谢我的兄弟 Michel 与我分享他对牙科和牙科技术的热爱。怀念我的母亲 Agnès, 她由于癌症过早地离开了我们。

—— PM

怀念我的母亲 Heidi。献给我的父亲 Theodor; 献给我的妻子 Christine, 感谢她一贯的支持和耐心; 献给我的孩子 Marc 和 Michèle。

—— UB

中文版序

日新月异的口腔新材料不断问世，推动着口腔修复学的快速发展。瓷修复体和粘接技术的成功应用几乎颠覆了传统的前牙修复方法，成为近年来口腔修复学中的一个里程碑式的新进展。

瓷粘结性修复可以最大限度保存牙髓活力，最大限度保留原有牙体组织，使修复体和天然牙结合得浑然一体；使其生物力学、组织结构、色彩学和光学视觉接近原有的天然牙，并且塑造和重建得更美丽。修复后的效果可以以假乱真，被誉为一种仿生修复技术，深受广大患者的欢迎，也为广大口腔修复工作者所推崇。

《前牙瓷粘接性仿生修复》一书的第1章阐明了牙齿结构学和生物学以及它们的机械性能和生物力学，并以此作为仿生修复的理论基础，也是粘结性修复的应用原则。第2章详尽地列出有关自然口腔美学的标准作为仿生修复参考的科学根据。然后对这一技术的治疗计划设计和诊断，适应证的选择，牙体预备，临床操作程序和步骤，试戴和粘结过程以及修复后的维护，都叙述得十分详尽，并且还专设一章介绍了技工室制作过程，把这一新技术、新方法从理论到实践论述得十分全面。从治疗前后对比的精致的照片和图片来看，前牙仿真、仿生的美学效果可以说真假难辨。这是一本值得介绍给国内同道学习和参考的好书。

本书主译王新知教授一直从事口腔修复学和美容牙科的理论和实践研究，一直工作在口腔修复临床第一线，并且在美国深造多年，对这一学科有着深厚的理论功底和知识积累，以及熟练的专业英语水平，樊聪、张豪、刘峰等译者都是从事美学修复方面的专家，有的是在美国学成回国的年青学者，有的是国内最早开展这一新技术的先行者。他们丰富的知识和经验，使本书的译文传神达意。本书在国内的出版发行，将有助于这一新技术、新方法的推广，也有助于提高前牙瓷粘结性修复的质量和水平。

中华口腔医学会名誉会长 张震康
北京大学口腔医学院名誉院长

2008年2月7日

原版序

非常荣幸为 Magne 博士和 Belser 教授的这本书撰写序言，本书在临床和学术研究方面都使牙科美学性重建的科学性达到了新的水平。Magne 博士在明尼苏达大学牙科研究中心作为生物材料和生物力学专业的访问副教授工作了两年。这本书中阐述的很多理念是争议的热点，正在模型上和实验环境中得到不断的检验和修正。每个临床医师将在有关适应证、牙体预备、技工制作、粘结过程的常规操作步骤，以及维护要求等方面获益良多，凡是听过 Magne 博士讲课的人都不会失望。事实上，在临床实践和理性思考中，将会得到更多的裨益。

本书的中心内容是仿生修复的原则，是牙齿重建决策和成功的指导手册。希望牙齿有理想的颜色、理想的内在解剖结构和理想的在牙弓内的位置，达到必要的保存和生物学完整性。与金属烤瓷修复技术相比，这些方面更为突出。铸造的金属有较高的弹性模量，这使得其下方的牙本质承受超常的功能负荷。作者的目的是通过对硬组织的粘结，恢复已预备过的牙体组织的全部功能，使功能性应力传导到整个牙齿，并使牙冠达到最终的美观效果。

我希望本书能受到广大读者的欢迎，它阐述的原则能得到进一步的研究，并在教学和科研方面确立它的地位，使其成为牙科修复学的指导原则。

明尼苏达生物材料和生物力学研究中心主任

明尼苏达大学口腔科学系主任

William H. Douglas, BDS, MS, PhD